

700 Children's Drive
Columbus, Ohio 43205-2696
nationwidechildrens.org

CAMBIO DE APÓSITO: QUEMADURAS DRESSING CHANGE: BURNS

Su niño ha sido atendido por una quemadura y necesitará cambio de apósito o vendaje diariamente para promover la cicatrización y prevenir infección. Existen varios tipos de apósitos para quemaduras. El doctor decidirá el mejor para el niño. El personal de enfermeras le enseñará cómo curar las quemaduras.

ORDEN DEL DOCTOR

Nombre del niño _____

Cambie el apósito o vendaje y aplique (nombre de la medicina) _____ a la herida no cicatrizada _____ veces al día.

Change your child's dressing and apply (name of medicine) _____ to unhealed burns _____ times a day.

Otra información:

Precaución: Guarde todas las medicinas fuera del alcance de los niños.

NECESITARÁ YOU WILL NEED

Para cambiar el apósito de las quemaduras necesitará los siguientes artículos. La enfermera le dará la mayoría de los artículos que necesita.

- π Bolsa de papel o plástico, o varias hojas de periódico.
- π Jabón suave (sin aroma o color artificial) como jabón Ivory, Safeguard, o Dial.
- π Una toallita recién lavada o cuadros de gasa.
- π Medicamento cómo lo ordene el doctor.
- π Depresores de lengua o un cuchillo de mesa limpio (si va a usar pomada)
- π Almohadillas estériles de gasa
- π Rollo de gasa estéril
- π Cinta adhesiva de papel

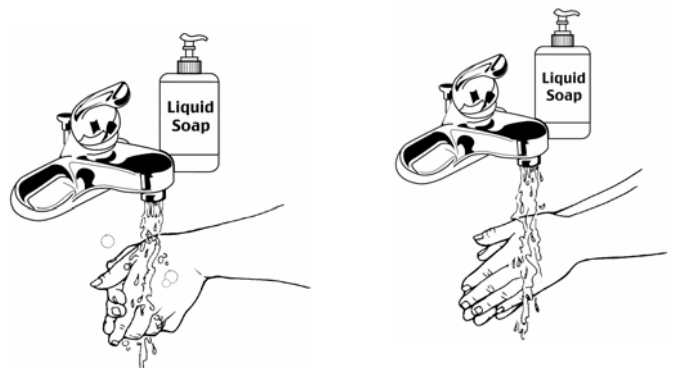


Ilustración 1 Lávese las manos muy bien antes de cambiar el apósito.

CÓMO CAMBIAR EL APÓSITO **HOW TO CHANGE THE DRESSING**

Explíque al niño con palabras simples que pueda entender la manera en que va a cambiar el apósito.

1. Lávese las manos
2. Acómodese todo lo que necesita en una área limpia
3. Quite el apósito viejo y colóquelo en una bolsa de plástico; o envuelvalo en papel periódico y tírelos en la basura.
4. **Lávese las manos otra vez**
5. Lave el área de la quemadura con un jabón suave y agua. Use una toallita limpia, y cuadros de gasa. Lave suavemente el área, y remueva toda la supuración y costra. No se preocupe si hay sangrado, ya que es normal. (El niño puede bañarse en tina o regadera usando agua tibia. Si se baña en la tina, asegúrese que la tina de baño esté limpia y bien enjuagada)
6. Enjuague el área afectada con agua limpia, y tibia.
7. Palmee el área con una toalla limpia, o cuadros de gasa.
8. Observe muy bien el área, y revise la cicatrización.
9. Abra los paquetes de gasa cuidadosamente y deje las vendas en los paquetes hasta que los vaya a usar.

Si Usa Apósito Tipo Pomada **If Using an Ointment-Type Dressing**

1. Use un depresor de lengua o un cuchillo limpio para untar una ligera capa de pomada en el colchoncillo de gasa. No ponga los dedos en el recipiente de la pomada. Toque solamente las orillas de las vendas con los dedos. No unte la pomada directamente en la quemadura.
2. Coloque el apósito con la pomada en el área quemada (Ilustración 2). Use tantos apósitos con pomada como necesite para cubrir el área afectada. Cubra el apósito con gasa seca. Sostenga el apósito en su lugar cubriéndolo con gasa alrededor (Ilustración 3). Asegúrelos en su lugar con cinta adhesiva. (No apriete mucho con la cinta adhesiva porque puede reducir la circulación).

DESPUÉS DE CAMBIAR EL APÓSITO **AFTER THE DRESSING CHANGE**

1. Lávese las manos otra vez
2. Guarde el material en un lugar limpio y seco.
3. Limpie la tina de baño o la regadera.

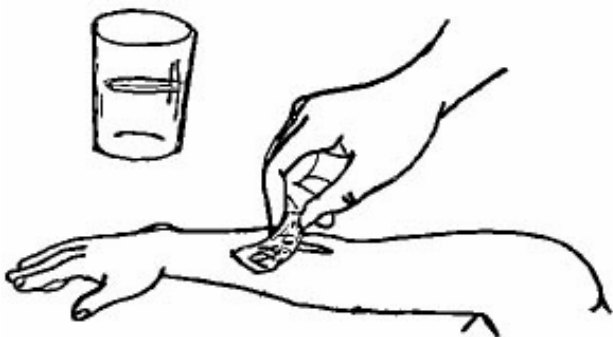


Ilustración 2 Cubra el área quemada con un apósito fresco.

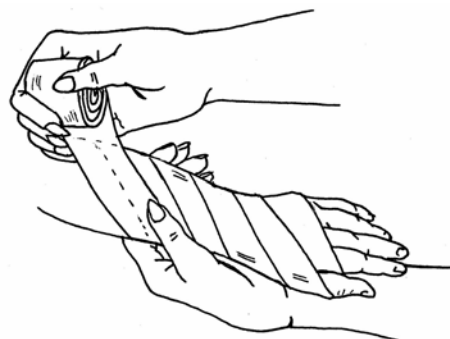


Ilustración 3 Sostenga el apósito en su lugar cubriéndolo una gasa estéril.

ATENCIÓN DESPUÉS DE QUÉ LA QUEMADURA HA CICATRIZADO CARE AFTER THE BURN HAS HEALED

Después que la herida ha sanado y el apósito no es necesario, la piel cicatrizada necesita ser protegida. El cuidado de la piel incluye: mantener el área limpia y prevenir lesión. Las siguientes sugerencias le ayudaran durante éste período.

- Usualmente hay comezón en la piel cicatrizante, seca, y escamosa. El niño no debe rascarse, porque puede romper la piel y dejar áreas al descubierto dónde la piel ya ha cicatrizado.
- Aplique en la quemadura loción para la piel tres veces al día y tanto cómo necesite para aliviar la resequedad y comezón de la piel. Puede usar loción que contenga crema de cacao, áloe, o lanolina. No es necesario comprar la marca de loción más cara.
- Recórtele muy bien las uñas para evitar que se rasque y se dañe la piel. Unos calcetines limpios en las manos, cómo guantes, pueden prevenir que se rasque durante la noche.
- Vístalo con ropa cómoda; la ropa ajustada fricciona la piel y causa ampollas.
- El niño solamente debe usar ropa cómoda. Si está acalorado, el área que está cicatrizando le dará comezón.
- La ropa que se usa cerca de la piel debe lavarse y enjuagarse bien. Cualquier residuo de detergente en la ropa puede irritar la piel.

JUGANDO AFUERA OUTSIDE PLAY

- La piel quemada es más sensitiva que la piel normal. Se quema fácilmente. Cuándo sea posible, manténgalo alejado de la luz solar directa. Si está a la luz solar, cubra el área quemada con ropa ligera. Aplique una loción bloqueadora con un factor de protección solar de por lo menos 15. La loción bloqueadora debe de aplicarse varias veces durante el día. No exponga la quemadura a la luz solar directa de las 10:00 de la mañana a las 2:00 de la tarde. En éstas horas se alcanza el período máximo de quemadura solar. Recuerde que la quemadura solar suele también ocurrir en días nublados; así es que protega el área quemada con ropa y bloqueador solar.
- El niño con quemaduras faciales debe usar un sombrero con ala para proteger la piel.
- La piel del niño será más sensitiva al sol por lo menos un año. Después de un año, aplique loción bloqueadora y someta la piel a una prueba exponiendo una pequeña área al sol. Si la piel se enrojece en 30 minutos o menos, sabra que es muy pronto para exponer la quemadura al sol.
- Pregunte al doctor si le permite nadar al niño.

CUÁNDO CONSULTAR AL DOCTOR WHEN TO CALL THE DOCTOR

La mayoría de las quemaduras cicatrizan en 2 o 3 semanas. Es importante checar la quemadura muy bien cada vez qué cambie de apósito. Si la herida no está cicatrizando propiamente se podrá observar uno o más de los siguientes síntomas.

- Cambio en la apariencia de drenaje (color, cantidad, olor)
- Demasiado sangrado cuándo cambia el apósito
- Inflamación y enrojecimiento alrededor de la quemada.
- Incremento de dolor en el área
- El niño tiene fiebre mayor de 101°F, tomadá por la boca; 102°F por el recto, o 100°F axilar (bajo el brazo).



Ilustración 4 Aplique una loción bloqueadora con un FPS de por lo menos 15 varias veces al día.

Si piensa que la quemadura no está cicatrizando bien, por favor llame al doctor (Nombre) _____
al _____.

Después de las 5 de la tarde y en fines de semana, por favor llame a la Unidad de Quemados al (614)
722-3860.

Si tiene preguntas, por favor consulte a su doctor o enfermera.